

On the Town 都市掠影

Torch relay update 奥运火炬接力

11 London

27 July 2012



Introduction

Helen: 欢迎收听奥运火炬接力节目，由bbcukchina.com 特别制作。我是Helen.

本周是奥运圣火环绕英国各地的最后一周了。On the torch's last leg of journey 在火炬最后的一段路程里，首都伦敦将是人们目光的焦点。那么让我们在本期节目中向大家介绍几个奥运火炬将经过的地方。

Here we shall introduce a few interesting places around London to help you getting to know the areas.

你能不能从下面的一段录音中找到以下几个问题的答案：

Question 1:

Helen: 缩写GMT 代表什么？ What does GMT stand for?

Question 2:

Helen: 伦敦 Richmond Park 以什么动物出名？ Which animal is Richmond Park famous for?

Question 3:

Helen: 泰晤士河 19 世纪时的别名是什么？ What was the nickname for River Thames in the 19th century?

Insert

As the time capital of the world, Greenwich is famous for the term Greenwich Mean Time (GMT) which is adopted worldwide as a time reference independent of locations. The point of zero degrees longitude passes through Greenwich on the world map. It's also home to the Royal Maritime Museum where visitors can learn about human activities at sea.

To the west of London, the local residents are lucky to have London's largest park on their doorstep. Richmond Park boasts 2500 acres of hills, woodlands and over 600 deer roaming freely. It offers a peaceful retreat from the hustle and bustle of city life.

The Olympic torch is to hitch a ride on a boat on the river Thames on its final day of the torch relay. Arguably the most scenic and traffic-free route possible in London, the torch will pass the Houses of Parliament and Tower Bridge on its way. But the river wasn't always so pleasant, in the mid 19th century, heavy pollution from river traffic and sewage dumping led to it been nicknamed the 'Great Stink', and sittings in parliament had to be abandoned due to the foul smell.

Question 1:

Helen: GMT 是 Greenwich Mean Time 的缩写，这是世界时间记录的标准。

Question 2:

Helen: 伦敦最大的公园是Richmond Park, 这里的鹿是最出名的，它们的数目已经超过 600 只了。

Question 3:

Helen: 泰晤士河 19 世纪中的时候深受环境污染影响，所以被称为 Great Stink 超级臭河，连议会都不能正常进行。

词汇聚焦

Helen: 好了，让我们关注一下刚才录音片断中出现的一些单词。

Longitude, 经度, longitude.

The point of zero degree longitude passes through Greenwich on the world map. It's also home to the Royal Maritime Museum where visitors can learn about human activities at sea.

Helen: hustle and bustle 熙熙攘攘，拥挤不堪，多数形容都市的热闹情景，hustle and bustle.

It offers a peaceful retreat to the hustle and bustle of city life.

Helen: to hitch a ride 搭顺风车或免费车, to hitch a ride

The Olympic torch is to hitch a ride on a boat on the river Thames on its final day of the torch relay.

Helen: 好了，我们的奥运火炬接力系列节目就到此为止。在接下来的几周里，我们 **BBC Learning English** 将继续关注奥运盛会，在这里让我们预祝各国体育健将们在 2012 伦敦奥运会上能够为自己的国家争光，创造个人最佳成绩！